

## Q&A for Syrians Seeking Registration

15 July 2015 - updated

### Background and disclaimer

The Government of Lebanon has formally requested UNHCR to suspend registration until the Government of Lebanon decides on the mechanism use for all those who wish to register.

UNHCR has no choice but to comply.

In doing so, UNHCR advised the Government of Lebanon registration is an important tool in the exercise of UNHCR's mandate and expressed its utmost concerns regarding the potential consequences of not registering these persons.

Since then, MOSA and UNHCR have been in discussions on the new mechanism the Government of Lebanon seeks to put in place.

This Q&A is for outreach/front line workers, and humanitarian hot line operators as a reference to address questions from refugees in this regard. **It should not be handed out.**

### Q&A

#### 1. Can I register with UNHCR?

For the time being, you cannot register with UNHCR. As of 5 May 2015, registration for Syrians has been temporarily suspended until further notice. This follows instructions UNHCR has received from the Government of Lebanon.

At this point, UNHCR registration centre staff will only be collecting some basic information from you such as your name, names of your family members, dates of birth and your current situation in Lebanon, including any vulnerability.

#### 2. Can I still contact UNHCR?

Yes, and we encourage you to call UNHCR to schedule a counseling appointment. You will be asked some questions about your name, your family size, your current situation in Lebanon and your date of arrival. After this information is collected, you will be given a counseling appointment to approach UNHCR. (Please see below for UNHCR hotlines and registration centers in Lebanon).

#### 3. Will I receive a registration certificate after contacting UNHCR?

No, you will not receive a UNHCR registration certificate. Currently, registration is temporarily suspended.

#### 4. Will I receive any assistance?

UNHCR and partners are looking into ways of ensuring that most basic and life-saving interventions are delivered to those found to be most in need.

#### 5. Is the suspension of registration linked to the cutting of food assistance?

No. Food assistance is managed by WFP and not related to the suspension of registration.

**6. What are the conditions to receive assistance?**

Vulnerabilities guide the level and type of assistance that is provided by UNHCR and partners, and is assessed on a case by case.

**7. My husband just arrived from Syria; can I add him to my file?**

No. The registration is currently suspended.

**8. I am registered with UNHCR but my newborn child is not. Can I register my newborn with UNHCR?**

Yes. As of 10 July 2015, Syrian babies born in Lebanon can be registered with UNHCR if all three of the following requirements are met:

- The baby is born in Lebanon
- At least one parent is already registered with UNHCR
- You have the Lebanese birth notification obtained by an authorized doctor or midwife where the mother gave birth and/or the birth certificate

**9. Can other family members who have been in Lebanon be added to my file?**

No.

**10. When will this temporary suspension end?**

UNHCR is working closely with the Government to address the impact of its decision not to allow UNHCR to register anymore.

**11. Does this mean that the GOL is requesting UNHCR to close its operations in Lebanon?**

No.

**12. Does this mean that the GOL plans to force refugees back to Syria?**

The government's policy is clear: No forced returns to Syria.

### UNHCR hotlines

#### **Akkar**

-Protection: 76-421605 (Tuesday and Friday 12:30pm-3:30pm)

#### **Beirut**

-Reception (general information): 01-849201 (Monday-Friday 8:30am-4pm)

#### **Bekaa**

-Protection: 76-611811 (Monday-Friday 8am-4pm)

#### **Mount Lebanon**

- Protection: 71-910349 (Monday-Friday 8:00am-4pm)

#### **South**

-Information: 76-500370 (Monday-Friday 8:30am-4pm)

### UNHCR Registration Centers

**Akkar:** Appointments at the Tripoli registration center.

**Beirut/Mount Lebanon:** In person, at the registration center in Ramlet El-Baida, Dr. Philippe Hitti St. behind Spinney's Supermarket, Beirut, Monday to Friday 8am - 2pm.

**Bekaa:** Zahle highway, near Kaysar Ata IceCream (Zahle). However, no appointments in person. Call hotline number: 08-930468, Monday to Friday 8am- 4pm.

**South:** In person, at the registration center in Villa Krischt, Al Hosh, in Tyre, Monday to Friday 8am - 2pm, or call for an appointment at 76-500380, Mon-Fri 8:30am- 4pm.

**Tripoli:** In person, at the registration center next to Rachid Karame Exhibition Centre in Tripoli, Monday to Friday 8am - 2pm.

### الخلفية وإخلاء المسؤولية

طلبت الحكومة اللبنانية من المفوضية تعليق التسجيل حتى يقرر على آلية واحدة لجميع طالبي التسجيل.

ليس لدى المفوضية أي خيار سوى الامتثال.

مع ذلك، أشارت المفوضية للحكومة اللبنانية على أهمية التسجيل في عمل المفوضية، وأعربت عن قلقها البالغ إزاء العواقب المحتملة لعدم تسجيل المعنيين.

منذ ذلك الحين، تدور مناقشات بين وزارة الشؤون الاجتماعية والمفوضية حول الآلية الجديدة التي ستضعها الحكومة اللبنانية.

هذه الوثيقة هي لمسؤولي التوعية ولعمّال الخط الأمامي والخطوط الساخنة لاستعمالها كمرجع للإجابة على أسئلة اللاجئين.

لا يجب توزيع هذه الأسئلة والأجوبة على اللاجئين.

### سؤال وجواب

#### 1. هل يمكنني أن أتسجل مع المفوضية؟

في الوقت الحاضر، لا يمكنك التسجيل مع المفوضية. اعتباراً من 5 أيار 2015، علق تسجيل السوريين مؤقتاً حتى إشعار آخر. ويأتي ذلك بعد تعليمات أصدرتها الحكومة اللبنانية على المفوضية.

في هذه المرحلة، سيجتمع موظفي مراكز تسجيل المفوضية بعض المعلومات الأساسية عنك مثل اسمك وأسماء أفراد عائلتك، وتواريخ الميلاد ووضعك الحالي في لبنان، بما في ذلك وجود أي احتياجات خاصة.

#### 2. هل يمكنني أن أتصل بالمفوضية؟

نعم، ونشجعك على الاتصال بالمفوضية لتحديد موعد إستشارة. سوف يطلب منك بعض المعلومات مثل اسمك، وحجم عائلتك، والوضع الحالي في لبنان و تاريخ وصولك. بعد أن يتم جمع هذه المعلومات، سوف تحصل على موعد إستشارة للحضور الى المفوضية (انظر أدناه لخطوط المفوضية الساخنة و مراكز تسجيل المفوضية في لبنان).

#### 3. هل سأحصل على شهادة تسجيل من المفوضية؟

لاز لن تحصل على شهادة تسجيل من المفوضية. ان التسجيل مع المفوضية حالياً معلق.

#### 4. هل سأحصل على مساعدات؟

تبحث المفوضية وشركائها عن وسائل لضمان المساعدات للحالات التي وجدت في أشد الحاجة إليها.

#### 5. هل تعليق التسجيل متّصل بإيقاف المساعدات الغذائية؟

لا. المساعدات الغذائية تابعة لبرنامج الأغذية العالمي وليست متّصلة بتعليق التسجيل.

**6. ما هي الشروط للحصول على مساعدات؟**

الحالات الأخرى توجه مستوى ونوع المساعدة التي يتم توفيرها من قبل المفوضية وشركائها، ويتم تقييمها كل حالة على حدة.

**7. وصل زوجي مؤخرا من سوريا. هل يمكنني أن أضيفه الى ملفي؟**

لا. ان التسجيل مع المفوضية حاليا معلق.

**8. أنا مسجل مع المفوضية لكن مولودي الجديد غير مسجل. هل يمكنني أن أسجل مولودي الجديد؟**

نعم. ابتداء من 10 تموز 2015, يمكن تسجيل المولودين الجدد السوريين في لبنان مع المفوضية في حال توافرت الشروط الثلاثة التالية:

- الطفل مولود في لبنان
- ان كان على الأقل أحد الوالدين مسجل مع المفوضية
- لديك شهادة ولادة لبنانية تم إصدارها من الطبيب المرخص أو القابلة القانونية ( الداية) في مكان الولادة أو وثيقة الولادة.

**9. هل يمكنني أن أضيف أفراد من عائلتي موجودين في لبنان؟**

لا.

**10. متى ستعيد المفوضية التسجيل؟**

تعمل المفوضية مع الحكومة اللبنانية لمعالجة آثار قرار عدم السماح للمفوضية للتسجيل بعد الآن.

**11. هل هذا يعني أن الحكومة اللبنانية تغلق مهمة المفوضية في لبنان؟**

لا.

**12. هل هذا يعني أن الحكومة اللبنانية ستجبر النازحين بالعودة الى سوريا؟**

سياسة الحكومة واضحة: لن تجبر النازحين بالعودة الى سوريا.

## خطوط المفوضية الساخنة:

### عكار

-الحماية: 76421605 (الثلاثاء والجمعة 12:30 ظهراً حتى 15:30 بعد الظهر)

### بيروت

-للمعلومات العامة: 01849201 (من الإثنين إلى الجمعة 08:30 صباحاً حتى 04:00 مساءً)

### البقاع

-الحماية: 76611811 (من الإثنين إلى الجمعة 08:00 صباحاً حتى 04:00 مساءً)

### جبل لبنان

-التسجيل والحماية: 71910349 (من الإثنين إلى الجمعة 08:00 صباحاً حتى 04:00 مساءً)

### الجنوب

-الاستعلامات: 76500370 (من الإثنين إلى الجمعة 08:30 صباحاً حتى 04:00 مساءً)

## مراكز التسجيل:

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين جبل لبنان، بيروت، رملة البيضاء، شارع د. فيليب حني، خلف سوبرماركت سبينيس. الحضور شخصياً لمركز التسجيل من الإثنين إلى الجمعة من الثامنة صباحاً حتى الثانية ظهراً.

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين البقاع، زحلة أو تستراد زحلة، مقابل قيصر عطا للمتجات (زحلة). لا يمكن الحضور شخصياً لحجز المواعيد، عليكم الاتصال بالخط الساخن على الرقم 08930468 من الإثنين إلى الجمعة من الثامنة صباحاً وحتى الرابعة بعد الظهر.

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين الشمال، طرابلس، جانب معرض رشيد كرامة. الحضور شخصياً إلى مركز التسجيل من الإثنين إلى الجمعة من الثامنة صباحاً وحتى الثانية ظهراً.

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين الجنوب، صور، الحوش، فيلا كرشت. الحضور شخصياً إلى مركز التسجيل التسجيل من الإثنين إلى الجمعة من الثامنة صباحاً حتى الثانية ظهراً لكن يمكنكم أيضاً الاتصال بالخطوط الساخنة لحجز المواعيد على الرقم: 76500380 من الإثنين إلى الجمعة من الثامنة والنصف صباحاً وحتى الرابعة بعد الظهر.